

PASAREMOS

ORGAN DE LA XI. BRIGADA

NÚMERO 36

25 DICIEMBRE DE 1937

TERUEL EN NUESTRAS MANOS

Nuestro fuerte y glorioso Ejército Popular de la República ha conquistado otra victoria grande sobre el general traidor Franco y sus aliados extranjeros: Teruel es nuestro.

El día 15 de diciembre comenzaron las operaciones sobre el frente enemigo al norte y noroeste de Teruel. La ciudad quedó completamente sitiada y más tarde ha sido conquistada. Nos apoderamos de mucho material bélico y una cantidad enorme de prisioneros.

De todas las victorias que ha obtenido nuestro heroico Ejército, la conquista de Teruel es la más grande. La ciudad es un fortín de montañas muy fuerte que se considera invencible. En ninguna de las guerras anteriores pudo ser conquistado Teruel. Apoderarse de esta ciudad, tan bien fortificada y defendida, es una victoria y una demostración de la arrolladora fuerza combativa de nuestro Ejército Popular.

El desarrollo tan rápido de nuestro Ejército se explica principalmente en el hecho que en esta ofensiva han participado solamente fuerzas españolas. Felicitamos a los luchadores de Teruel por su hazaña.

Con un Ejército que tiene a sus órdenes el Gobierno del Frente Popular; con un Ejército con una disciplina tan ejemplar y con tanto ánimo en el ataque como el nuestro, conseguiremos indiscutiblemente la victoria sobre Franco, sobre Hitler y Mussolini y sobre los saqueadores extranjeros y los opresores del pueblo español.

Para forjar la seguridad del triunfo total, la victoria de Teruel vale muchísimo. Después que los fascistas han invadido el norte con tropas italianas, tras una ofensiva que duró muchos meses, era de creer que el desaliento y la ansiedad cundirían en nuestras filas. Añadamos a esto la posición de los países democráticos, que hasta la fecha sólo han colaborado a favor de los fascistas en sus planes guerreros, y la insuficiente ayuda por parte de la segunda Internacional Socialista y se comprenderá que hubiera quien opinara que la iniciativa para llevar la guerra adelante estaba solamente en manos de Franco. Había algunos políticos de «bolicho» y también bastantes periódicos extranjeros, que agotaban sus energías por saber y vaticinar por dónde iba Franco a emprender su próxima ofensiva. Para muchos de estos estrategias de «bolicho» era un hecho que la ofensiva fascista iba a salir de Teruel.

Entretanto, el Gobierno del Frente Popular y las masas del pueblo trabajaban activamente. Ellos han creado las condiciones de una nueva ofensiva. A raíz de este trabajo consciente del Gobierno del Frente Popular nos quedamos con la iniciativa. ¡Nosotros decidimos la guerra! ¡Nosotros, la fuerza del progreso!

Asimismo la victoria de Teruel causará mucha impresión en el extranjero. A las gentes de allá, que unas veces por envidia y otras por desconocer la verdadera situación, no han creído en una victoria de la República Española, les habrá servido de buena enseñanza. Es muy claro que, bajo la impresión de los adelantos de la República, las acciones de solidaridad por nuestra lucha por la libertad y la independencia se van a reforzar. La ayuda constante de todos los amantes de la libertad nos ayudará a conseguir con facilidad la victoria total sobre el fascismo.

Con toda seguridad que Franco, con las armas y los mercenarios de Hitler y Mussolini, tratará de hacer una ofensiva. ¡Que vengan! También para este caso estamos prevenidos. Pero que tiemblen por sus cabezas.

Bajo el mando del Gobierno del Frente Popular, continuaremos nuestro trabajo hasta la victoria definitiva. Ningún charlatán nos va a molestar en eso. Demostraremos al pueblo español, y a todo el mundo, que nuestros anhelos de vencer pronto serán un hecho.

La gran victoria de Teruel nos ayuda y hace más fácil el cumplimiento de nuestra tarea.

19 de diciembre de 1936

BOADILLA DEL MONTE

El dolor y el orgullo nos embargan cuando recordamos a los héroes jóvenes del Grupo de Choque «Thaelmann», que dieron su vida hace un año en Boadilla del Monte.

Dolor, porque veintisiete luchadores jóvenes fueron arrancados para siempre de nuestras filas, veintisiete antifascistas alemanes jóvenes de los mejores que podían dar a luz las madres alemanas.

Orgullo, porque hasta el último respiro estuvieron en su puesto y dieron un ejemplo inolvidable de fidelidad, de

heroísmo y de abnegación a la juventud antifascista alemana.

El juramento que hicimos, hace un año, ante los cadáveres de nuestros camaradas, bárbaramente descuartizados por las hordas fascistas, queremos renovarlo hoy: Nuestras armas no descansarán hasta que las tropas de Franco, Hitler y Mussolini no estén completamente derrotadas y que el sol brille sobre una España libre, feliz e independiente.

¡Más altas nuestras banderas! ¡Adelante hacia la Victoria!



Wenige Tage vor dem 19. Dez. 36. — Josef, Oswald und Fritz am Grabe gefallener Kameraden in der Playa Madrid. Wenige Tage später fanden wir bei Boadilla del Monte nur noch ihre Leichen. Pocos días antes del 19 de diciembre de 1936. — José, Oswaldo y Federico ante la tumba de los camaradas caídos en la «playa» de Madrid. Algunos días más tarde sólo encontrábamos, en Boadilla del Monte, sus cadáveres.

Libertad para Ernesto Thaelmann

Hace pocas semanas que la prensa mundial nos ha comunicado que la «Gestapo» ha llevado a Ernesto Thaelmann a una cárcel desconocida, cerca de Hannover. Desde este tiempo no se ha sabido nada más de él.

¿Qué clase de crimen está preparando la policía secreta? Con esta pregunta, millones de seres humanos amantes de la justicia y de la verdad viven preocupados por la suerte de Ernesto Thaelmann.

Con la ejecución de Stamm y Rembte en Alemania, se ha demostrado que la lucha por la libertad y la justicia se considera como el crimen más horrendo. Todo el mundo sabe que Ernesto Thaelmann ha luchado toda su vida por la libertad.

Desde hace más de cuatro años está encarcelado Thaelmann, sufriendo los más crueles martirios.

Y ahora que el pueblo alemán repudia la aventura sangrienta de Hitler en España y crea una resistencia contra dicha aventura; ahora que la conducta ejemplar de Ernesto Thaelmann hace mover a los antifascistas para hacer la lucha más decidida contra el régimen fascista, justamente ahora quiere la «Gestapo» eliminar a este hombre.

Nosotros, que estamos en España en la vanguardia de la lucha contra el fascismo internacional, también estamos en el movimiento mundial por la libertad de Ernesto Thaelmann y todos los antifascistas, en primera línea.

El tercer batallón de nuestra Brigada lleva el nombre de Ernesto Thaelmann. En todas las luchas contra el fascismo los camaradas españoles e internacionales, han comprobado que este batallón cumple con su deber y hace honor a su nombre.

Con la misma violencia como se desarrollan las luchas en España, en Alemania también se recrudecen y a veces en forma más violenta. Ernesto Thaelmann y todos los antifascistas encarcelados pueden ser arrancados a sus verdugos solamente con una lucha esforzada.

En la misma forma que se lucha en el sentido de Ernesto Thaelmann, siendo su vida y su lucha siempre nuestro

ejemplo, ayudamos desde acá a romper las puertas de la cárcel.

En el sentido de Ernesto Thaelmann estamos prontos para la lucha. En el sentido de él hemos conseguido la unidad de todos los antifascistas en la trinchera y cerramos el frente internacional en la lucha contra el enemigo común.

La irreconciliabilidad de Ernesto Thaelmann con todos los enemigos del pueblo y de la libertad nos incita a redoblar nuestros esfuerzos para acelerar la victoria definitiva sobre Franco y los invasores extranjeros.

Nuestra victoria sobre Franco, Hitler y Mussolini abrirá una brecha en la muralla de la cárcel, y la libertad de Ernesto Thaelmann y todos los antifascistas encarcelados pronto será un hecho.

HERBERT W.



Ernesto Thaelmann

A la XI Brigada Internacional

Soy yo quien ha recibido el encargo de saludar, en nombre de todos mis compañeros de clase, a nuestra querida XI Brigada Internacional, la Brigada que se ha batido en todos los frentes con más heroísmo y entusiasmo, en defensa de nuestra independencia y nuestra libertad.

¡Salud, Camaradas de la XI Brigada! Hoy sois honra de este pueblo donde habéis venido a batiros una vez más, después de habernos libertado ya una buena parte de nuestro Aragón amado, de esas hordas extranjeras crueles, inhumanas...

Belchite, Codo, Quinto, etcétera, son el espejo claro de esos triunfos que jamás se borrarán en la historia.

Principalmente, por lo que más debemos daros las gracias es por el amor tan grande que profesáis a la cultura, a las artes, al deporte, etcétera.

Vosotros os habéis preocupado de nuestra enseñanza, porque sabéis que nos encontramos en la mejor edad para despejar nuestro cerebro. Nosotros, queridos camaradas, sabemos que no debemos perder un solo segundo del tiempo que estemos en clase, porque si no, después nos veremos en el mismo caso en que se han visto nuestros padres, que por falta de cultura y de conocimientos han sido fácilmente engañados.

Pero esos tiempos pasaron para jamás volverse a repetir, porque nosotros os prometemos que con el entusiasmo que tenemos en aprender, el día de mañana podremos desempeñar el trabajo que hasta ahora sólo han venido desempeñando hijos de aquellos que, gracias al dinero, lograron ocupar los principales cargos.

Ya era hora que todos tuviéramos las mismas libertades y derechos, porque así es la única manera de que todos seamos felices y podamos, juntos, elaborar una España completamente distinta a la que esos canallas mercenarios tenían pensado hacer de ella.

Camaradas, debido a mi corto entendimiento, no encuentro palabras suficientes con que agradecerlos lo que por nosotros estáis haciendo. Os digo en nombre de todos mis compañeros, que no desmayéis un solo momento en la lucha, que lo mismo que vosotros entregáis vuestra sangre por defender nuestro suelo y nuestra cultura, nosotros lucharemos con los libros, para hacer desaparecer de una vez a ese enemigo tan terrible, que es el analfabetismo.

¡Salud, Camaradas todos, de la XI Brigada!

UN ALUMNO

9-12-937



Aus Anlass des ersten Todestages unseres Hans Beimler haben die Kameraden des Bataillons, das seinen Namen traegt, am 1. Dezember in ihrem Standort eine wuerdige Feier abgehalten. Die Kameraden des Bataillons haben ein Denkmal und ausserdem in den Kompagniequartieren schoene Gedenkplaetze fuer Hans Beimler und B. Durruti angelegt. Der Stabschef unseres Armeekorps erwies an diesen Gedenkstaetten unseren grossen Toten seine Ehrenbezeugung.—Con motivo del primer aniversario de la muerte de Hans Beimler, los camaradas del batallón que lleva su nombre celebraron, el día 1.º de diciembre, una fiesta. Los camaradas levantaron un monumento en los cuarteles de las compañías y colocaron plaquetas para Hans Beimler y Durruti. El Jefe del Estado Mayor de nuestro Cuerpo de Ejército saludó a los grandes héroes muertos.

LA MÁS ALTA CALIFICACIÓN DE NUESTRA BRIGADA

«El campo de batalla moderno se destaca en su vacío» dice un texto militar. ¿Quiere decir eso que, por la gran cantidad de aviación y armas pesadas (artillería, tanques, morteros...), hace falta menos infantería en las diferentes luchas? Esta pregunta no se puede contestar con un simple sí o no.

Acordémonos de los últimos días de permanencia en las trincheras de Brunete. El enemigo había empezado una contraofensiva con muchas fuerzas. Para la defensa de nuestro sector había otras dos brigadas. Una lluvia de granadas de artillería y bombas de aviación caía encima de nosotros. Era una prueba brutal para nuestros nervios, y con más razón porque estábamos muy cerca unos de otros y corríamos peligro de tener muchas bajas. Nuestra línea empezaba a vacilar. El comandante del sector hizo retirar dos brigadas para la reserva. Nosotros tuvimos que defender sólo aquel sector. Así, nuestra línea estaba formada por menos camaradas y la adelantamos algo más hacia el enemigo. La artillería y la aviación enemigas dejaron caer casi siempre sus «recuerdos» detrás de nuestras líneas, en campo abierto. Nuestro sector se reforzó y fué contenido.

Otro ejemplo. Contraofensiva del enemigo en Mediana para salvar a Belchite. Ante Mediana se encuentra nuestro 4.º Batallón. Unos trescientos camaradas ocupan un sector de dos kilómetros de anchura. Se habían construido trincheras. Son muchos los nidos de defensa que garantizan un buen aprovechamiento de la fuerza y una excelente ayuda de fuego entre los grupos de ametralladoras y la infantería. Cañones antitanques y una batería de artillería ocupan buenas posiciones, dominando los puntos más importantes. Cuatro tanques están listos para la defensa en reserva; los tanquistas se habían buscado los mejores sitios en este sector.

El enemigo, en algunos puntos, está a cien metros de distancia de nuestras trincheras, y en otros puntos, de seiscientos a mil metros.

Empieza el baile. Dos baterías enemigas disparan detrás de nosotros, sin hacer daño en nuestras trincheras, que se habían construido con mucho esfuerzo durante la noche. La aviación enemiga viene en grandes cantidades cuatro o cinco veces por día, para bombardear y ametrallarnos; pero no solamente a nosotros, sino también, para alegrarnos, a sus propias líneas, por estar muy cerca de la nuestra. La infantería fascista efectúa de seis a ocho ataques diarios. Aun en la noche nos hostilizan los grupos de asalto con bombas de mano. El enemigo había puesto doce batallones de infantería. Los ataques casi siempre se efectuaron contra la posición que ocupaba nuestro 4.º Batallón, por ser el punto por donde querían pasar los fascistas.

Todos sus ataques fracasaron ante nuestro fuego. Después de ocho días de lucha nuestras bajas eran muy pocas. El enemigo tuvo bajas enormes sin haber podido avanzar un solo paso. El entusiasmo de nuestros camaradas era tan grande, que hasta en los intervalos de la lucha salían patrullas hasta los pozos que se encontraban frente a nuestra posición, en los cuales una vez tres de nuestros camaradas encontraron a un grupo de unos veinte moros completamente agotados, durmiendo, que fueron aniquilados fácilmente con unas bombas de mano. Estos pequeños grupos de patrulla son la mejor prueba de que nuestros camaradas se sintieron muy seguros y capaces de resistir a un enemigo numéricamente más fuerte que nosotros.

¿Queremos hacer de éste una teoría de la «línea de defensa delgada»? Bajo ningún concepto. Lo que queremos es aprender de estos dos simples ejemplos lo siguiente: Se puede debilitar bastante la eficacia de las armas pesadas y de la aviación sobre nuestras tropas. Para eso es necesario construir

fortificaciones buenas y oportunas, aprovechar bien el terreno para un sistema de fortificaciones, que sea difícil de bombardear y bien defendido contra ataques de tanques, y del otro lado que nos dé un buen terreno de tiro para nuestra infantería. Por intermedio de instrucciones prácticas unidas a cursos de enseñanza de los oficiales de nuestra brigada tratamos de mejorar nuestra actividad sobre este terreno. Además, se aumenta el sentir de seguridad cuando cada soldado sabe en qué forma puede mejorar su posición al cubrirse contra la aviación y la artillería; en qué punto de la trinchera está mejor defendido y si el avión viene de uno o del otro lado para bombardear o ametrallar.

También es muy importante que cada soldado tenga confianza en su arma y que sepa tirar bien; que conozca el manejo de bombas de mano, para estar convencido de que puede aniquilar a todos los enemigos que atacan. Para eso también es necesario que tenga suficiente confianza con el camarada que esté a su lado, así como con toda la tropa. Debe tener la seguridad de que la guardia está en su puesto y que no abandonará su posición por más fuerte que sea el fuego del enemigo; que avise a tiempo; que cada soldado está suficientemente instruido para evitar que el enemigo pueda avanzar en el sector de tiro; que haya una buena relación entre las armas pesadas que tienen que ayudarlo; que el comandante de la unidad ha tomado todas las medidas necesarias para la defensa de la tropa y que realiza continuamente un control de la misma, teniendo así un máximo de seguridad y atención. Todas estas tareas las tenemos diariamente en nuestro plan de enseñanza y también estando solamente por unos pocos días retirados de la trinchera. Practicamos una instrucción de fondo de tiro, realizando concursos de tiro al blanco, donde participan todos los camaradas de la brigada; tenemos varias escuelas para tiradores de primera, con los mejores oficiales de tiro como instructores y dirigentes. Ejercemos la guardia en el campo, y patrullas de día y de noche, y tenemos especialmente una escuela para guardias de observación. Todo eso supone la excelente fuerza de resistencia de nuestra brigada, a la

que podemos agregar la condición política, que da a nuestra brigada una moral combativa tan elevada. La «línea de defensa delgada» de Mediana era tan resistente, gracias a nuestras tropas, militar y moralmente más calificadas que las del enemigo. Lo mismo se puede decir de Brunete.

Nosotros consideramos que la ocupación delgada de una línea de defensa requiere una calificación militar y moralmente muy alta. Por eso es necesario ampliar nuestro conocimiento. En la misma forma como se realiza eso podemos disminuir las tropas en las diferentes tareas; la cantidad de fuerzas para llevar a buen término la tarea es, en comparación, menor, y la eficacia del arma pesada del enemigo disminuye. Además, esto hace posible una cantidad mayor de reservas, o sea un aumento de fuerzas, que son necesarias para el contraataque. El contraataque, en esta ocasión, es un medio de defensa, pero también puede ser el punto de partida de la ofensiva, para el avance.

En la defensa, el contraataque juega un papel muy importante, principalmente si se logra atacar al enemigo por sorpresa en el flanco. En nuestras maniobras también nos instruimos en esta tarea. La imposición numérica de fuerzas en la línea de defensa depende también de las reservas con que se cuenta para realizar el contraataque, más aún porque es un factor importante del sentido de fuerza para los camaradas que se encuentran en las trincheras.

Si sumamos las fuerzas que se encuentran en la posición y las de reserva, incluida la defensa de los flancos, veremos que en total las fuerzas de infantería necesarias para la defensa, numéricamente, no son menores que en los tiempos en que las armas pesadas no se imponían. Se ha cambiado solamente la agrupación de las fuerzas y la táctica de lucha; han aumentado las pretendidas calidades militar y moral de los soldados y principalmente de los comandantes de las unidades.

HEINER

(Continuará.)



Ein neuer Graben wird ausgehoben. — Haciendo nuevas trincheras.



Unser Arzt impft die Dorfjugend.
Nuestro médico vacuna a los chicos del pueblo.

Galones obligan

El sargento R. C. ha sido degradado por no haber cumplido con su deber como soldado y luchador antifascista, como es necesario.

—¿Por qué se le ha aplicado una pena tan dura? —preguntaba en la charla política un camarada—. El siempre ha sido un buen camarada y un luchador heroico. Hace un año que está en el frente y por su buen comportamiento fué ascendido a sargento. ¿Había necesidad de degradarlo por no haber cumplido con un servicio?

Nuestro jefe de compañía Schorsch, le contesta:

—Nuestro Ejército Popular se distingue de todos los otros Ejércitos burgueses en eso; las condecoraciones y galones no son privilegio para los señoritos. El que lleva galones no tiene ningún derecho a trabajar menos, ni debe abandonar el uniforme y las armas que ha recibido del pueblo, al contrario, el que lleva galones viene obligado a trabajar más y contrae responsabilidades. A él se le confía la vida de muchos camaradas, por ellos lleva él toda la responsabilidad y por ellos es él el dirigente y el ejemplo. Si él descuida sus obligaciones, debe ser más castigado que un soldado, ya que éste tiene menos responsabilidades. Como la responsabilidad aumenta con el grado, se castiga a un jefe de compañía, por ejemplo, mucho más que a un sargento o a un cabo. Un oficial que comete una falta grave en su obligación, no solamente será degradado, sino hasta puede ser condenado a muerte.

Nuestra lucha por la libertad es muy dura y por eso es necesario que cada uno cumpla mejor con el pueblo. Cada luchador tiene la posibilidad de desarrollar su capacidad, ocupar cargos de responsabilidad y llegar a tener condecoraciones. Pero también el pueblo le pide que sea consciente de su responsabilidad y que imponga en cada momento toda su fuerza y inteligencia para el pueblo.

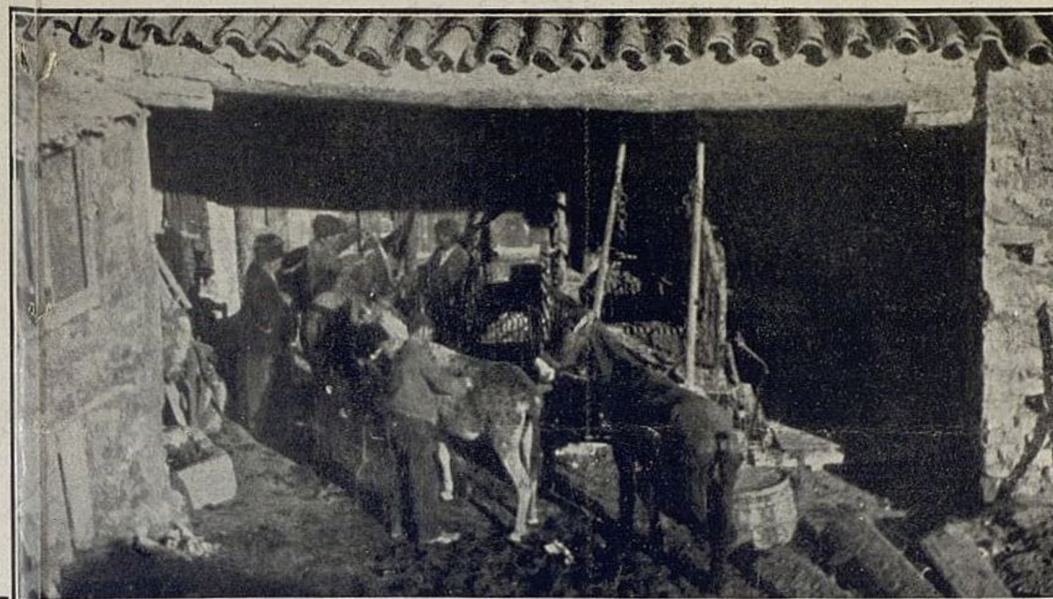
Finalmente, cada uno tiene la posibilidad de rectificar sus faltas y subsanarlas con su buen comportamiento.

Teniente KARL SEQUENS — 4.º Batallón.

JOVEN CAMPESINO, TÚ LUCHAS

Joven campesino, tú luchas

- contra** los 50.000 grandes terratenientes, que tenían de los 50 millones de hectáreas de tierra más de 30 millones en su poder;
- contra** la situación injusta, que el duque de Alba tenía 95.000 hectáreas, mientras 4.5 millones de campesinos tenían a razón de 3 cada uno;
- contra** los que obligaron a trabajar desde la salida hasta la puesta del sol a 2 millones de campesinos sin tierra por un jornal de una peseta;
- contra** los que dejaron que tú y tu familia vivierais, junto con los animales, en casas de barro y paja;
- contra** los que tienen la culpa que 30 millones de hectáreas de tierra no hayan sido cultivadas y que aún existan más de 5.000 pueblos que no tienen una gota de agua para beber;
- contra** los reaccionarios, que habían hecho escuelas solamente para sus hijos, dejando a la mitad del pueblo sin la más mínima educación y enseñanza;
- contra** las fuerzas feudales fascistas, que por intereses egoístas están entregando la tierra y el pueblo a los fascistas extranjeros Hitler i Mussolini haciendo de España una colonia y de ti un esclavo del fascismo alemán e italiano.



¿Qué te ha dado el Gobierno del Frente Popular, joven campesino?

El decreto del Ministerio de Agricultura del 7 de octubre de 1936 dice lo siguiente:
Expropiación de la tierra de los terratenientes que participaron en la sublevación y los que huyeron;
nacionalización y entrega de la tierra para su aprovechamiento a los campesinos;
expropiación y reparto de las tierras directamente entre los campesinos;
que la tierra, según el deseo de cada uno, puede ser trabajada individualmente o en régimen colectivo;
que el Instituto de Reforma Agraria ayuda a los campesinos que han recibido tierra, con créditos en metálico, útiles, semillas, abonos, etc., para trabajar la tierra;
que los campesinos no pagan ningún alquiler.

El Ministro de Agricultura Uribe ha declarado:

Hemos acabado con los jornales de hambre de 1,50 pesetas y trabajar 18 horas por día.

En junio de 1937 dió el Ministerio de Agricultura

a las colectividades un crédito de 54 millones y 3.9 millones en abonos.
Los campesinos del Levante, Castilla la Nueva y las provincias del este de Andalucía han recibido hasta junio de 1937 en total 4 millones de hectáreas de tierra expropiada a los grandes, 110 millones de pesetas en créditos, 4 millones de pesetas en abonos y 5 millones de pesetas en semillas.

El Ministerio de Instrucción Pública dió un decreto el día 8 de septiembre de 1937 por el que todos los hijos de los trabajadores y de los campesinos tienen las puertas de las Universidades abiertas y asegurado su jornal para el tiempo del estudio.

Un decreto del Ministerio de Defensa Nacional

da a cada joven luchador la posibilidad de ingresar en las escuelas de guerra para estudiar y ocupar hasta los cargos más altos en el Ejército.

El Gobierno del Frente Popular

ha hecho escuelas de Aviación, Técnicos y Agrarios para la juventud obrera y campesina.

El Gobierno del Frente Popular

ha puesto, con las armas, el destino del pueblo español en manos de la juventud obrera y campesina.



Joven campesino, tú luchas

- por** defender y ampliar los derechos y las libertades que te había dado la revolución del pueblo;
- por** tu tierra, que dará pan y bienestar a ti, a tus hijos y a tu familia;
- por** el futuro, en el cual los trabajadores, los campesinos y los intelectuales vivirán como humanos y no como perros;
- por** la verdadera cultura del pueblo, cuyo fundador eres tú;
- por** la libertad del pueblo y la tuya;
- por** la paz, el bien más grande de la humanidad;
- por** una victoria rápida y definitiva sobre el traidor de la patria Franco y sobre los invasores fascistas Hitler y Mussolini.

Streifen verpflichtet

Der Sergeant R. C. wurde degradiert, weil er seine Pflichten als Soldat und antifaschistischer Kämpfer nachlässig erfüllt hat.

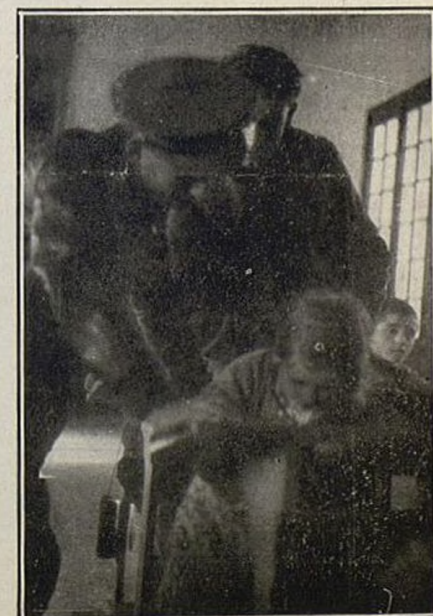
«Warum musste eine so harte Strafe verhängt werden?» — fragte in der Politstunde ein Kamerad. «Er ist ein guter Kamerad, ein tapferer Soldat gewesen. Er ist seit einem Jahr an der Front und wurde fuer seine gute Haltung, fuer sein Beispiel an der Front zum Sergeanten befördert. War es wirklich notwendig, ihn zu degradieren, ihm wegen Vernachlässigung des Dienstes seine Streifen zu nehmen?»

Unser Kompaniefuehrer Schorsch antwortete:

«Unser Volksheer unterscheidet sich von allen anderen buergerlichen Heeren dadurch, dass Ehrenzeichen und Streifen keine Privilegien einzelner Herrensoehnen sind. Wer bei uns Ehrenzeichen und Streifen traegt, hat auch nicht das Recht, weniger zu arbeiten, seine Uniform und seine Waffen, die er aus den Haenden des Volkes erhalten hat, zu vernachlässigen; im Gegenteil, wer bei uns Streifen erhaelt, empfaengt damit die Pflicht, mehr zu arbeiten und eine groessere Verantwortung. Ihm wird das Leben vieler Kameraden anvertraut. Fuer sie traegt er die Verantwortung, fuer sie ist er Fuehrer und Vorbild. Vernachlässigt er seine Pflichten, so muss er strenger als ein Soldat, der eine kleinere Verantwortung traegt, bestraft werden. Da die Verantwortung mit dem Offiziersgrad steigt, werden Kompaniefuehrer fuer gleiche Vergehen schaefer bestraft als beispielsweise Sergeanten oder Capos. Offiziere werden bei schwereren Pflichtverletzungen nicht nur degradiert, sondern auch mit dem Tod bestraft.

Unser Freiheitskampf ist hart. Darum ist es unbedingting notwendig, dass jeder seine besten Kraefte fuer das Volk gibt. Jeder Kämpfer hat die Moeglichkeiten zu entwickeln, verantwortliche und fuehrende Funktionen zu bekleiden. Auszeichnungen zu erringen. Aber das Volk verlangt von ihm, dass er sich stets seiner Verantwortung bewusst ist und dass er sein ganzes Koennen, seine ganze Intelligenz und Kraft fuer das Volk einsetzt. Jeder hat auch die Moeglichkeit seine Fehler einzusehen und durch sein Verhalten wieder gut zu machen.»

Ten. KARL SEQUENS. 4. Bataillon



POR UNA ESPAÑA LIBRE, INDEPENDIENTE Y PRÓSPERA
Ayuntamiento de Madrid

TERUEL IN UNSEREN HAENDEN

Die starke und glorreiche Volksarmee der spanischen Republik hat einen neuen grossen Sieg ueber den Rebellen general Franco und seine auslaendischen Verbuehdeten errungen: Teruel ist unser

Am 15. Dezember begannen die Operationen unserer Streitkraefte gegen die gegnerische Front noerdlich und nordwestlich von Teruel. Die Stadt wurde eingeschlossen und erobert. Viel Kriegsmaterial und viele Gefangene fielen dabei in die Haende unserer Truppen.

Von allen Siegen, die unser ruhmreiches Volksheer errungen hat, ist dieser Sieg von Teruel der groesste. Die Stadt Teruel ist eine starke Bergfestung, die als aeusserst schwer einnehmbar gilt. Noch nie in einem der fruheren Kriege ist Teruel erobert worden. Die gut befestigte und gut verteidigte Stadt zu nehmen, das ist ein Sieg, der ein hohes Zeugnis von der hervorragenden Kampfkraft unserer Armee ablegt.

Die sturmische Entwicklung unseres Heeres kommt insbesondere zum Ausdruck in der Tatsache, dass an dieser Offensive nur rein spanische Einheiten beteiligt waren. Wir beglueckwuenschen die Kaempfer von Teruel zu ihrem grossen Erfolg.

Mit einer Armee, wie sie die Regierung der Volksfront zu ihrer Verfuegung hat, mit einer Armee mit solch vorbildlicher Disziplin, mit solch grossartigem Angriffsgeist, wie der unsrigen, werden wir unbedingt den Sieg ueber den Volksfeind Franco und ueber Hitler und Mussolini, die fremdlaendischen Auspluenderer und Unterdruecker des spanischen Volkes erringen.

Diese Gewissheit zu festigen, dazu wird der grandiose Sieg von Teruel ungeheuer beitragen. Nachdem es die Faschisten durch die monatelange Offen-

sive der italienischen Interventionstruppen gelungen war, die Provinzen des Nordens an sich zu reissen, gab es doch eine Anzahl von Kleinmuetigen, die jetzt Veranlassung zu haben glaubten, sorgenvoll in die Zukunft blicken zu muessen. Hinzu kommt die Haltung der demokratischen Maechte, die nach wie vor den Faschisten bei ihren Kriegsplaanen Vorschub leistet und die voellig ungenuegen de Unterstuetzung seitens der II. Internationale. Auf Grund dieser Tatsachen gab es viele, die der Meinung waren, die Initiative der Kriegfuehrung laege jetzt in Haenden von Franco. Es gab Wirshauspolitiker genug, und auslaendische Zeitungen nicht minder, die es noetig hatten, sich den Kopf zu zerbrechen, wo Franco seine naechste Offensive machen werde. Bei vielen dieser Wirtshausstrategen war es doch eine ausgemachte Sache, dass die faschistische Offensive bei Teruel steigen wuerde.

Die Regierung der Volksfront und die Massen der spanischen Volkes haben unterdessen gearbeitet. Sie haben die Voraussetzungen zu einer neuen Offensive geschaffen. Auf Grund dieser zielbewussten Arbeit unserer Volksfrontregierung behielten wir die Initiative. Wir entscheiden den Krieg! Wir, die Kraefte des Fortschritts!

Auch auf das Ausland wird der Sieg von Teruel einen starken Eindruck machen. Den Leuten, die dort, aus boesem Willen oder mangels Kenntnis der wirklichen Lage Zweifel am Sieg der spanischen Republik aeusserten, duerfte die neueste, siegreiche Offensive unserer Armee eine Lehre sein. Es ist klar, unter dem Eindruck der Erfolge der Republik wird die Solidaritaetsaktion fuer unsern Kampf fuer die Freiheit und Unab-

haengigkeit einen maechtigen Auftrieb bekommen. Die verstaerkte Hilfe der freiheitsliebenden Menschheit wird uns helfen, den Sieg ueber den Faschismus leichter zu erringen.

Natuerlich werden die Faschisten mit den Waffen und Soeldnern Hitlers und Mussolini eine Offensive versuchen. Sie sollen kommen! Wir sind auch fuer diesen Fall geruestet. Sie werden sich blutige Koepfe holen.

Wir werden unter die Leitung der Volksfrontregierung unsere Arbeit fuer den endgueltigen Sieg fortsetzen. Kein Schwaetzer wird uns dabei stoeren. Wir werden dem spanischen Volke und der ganzen Welt beweisen, dass wir unseren eisernen Willen, zu siegen in die Tat umsetzen werden.

Der grosse Sieg von Teruel hilft uns, diese Aufgabe leichter zu erfuellen.



30 November 1933

Leider haben wir das Gedicht des Kameraden *Ernst Leo Kristan* erst nach dem 30. November erhalten. Wir veroeffentlichen es dennoch, weil es die Gefuehle und Gedanken aller deutschen Kameraden ausdrueckt. — Jawohl, deutsches Heimatland, wir kommen wieder!

(Die Red.)

Josef Engel war der Beste aus dem Koelner Stadtteil Nord. Niemals werden wir vergessen diesen feigen Meuchelmord!

Weh dem Richter, weh dem Henker und dem feigen Hitlerstaat, der am dreissigsten November dich ermorden lassen hat.

Wir in Spanien sind die ersten Aehren deiner guten Saat und wir raechen deinen Tod du guter, bester Kamerad.

Heimatland, wir kommen wieder. Nicht mehr fern ist diese Stunde. Deutsche Freiheitskaempfer werden richten die Faschistenhunde.

.....
Dann wird Deutschland wieder frei!



Die Feinde bombardieren die Wohnhaeuser.
Los enemigos bombardean la población civil.

FREIHEIT FUER ERNST THAELMANN

Vor wenigen Wochen teilte die Welt-
presse mit, dass die Gestapo Ernst Thael-
mann nach einem undekannten Zuch-
thaus bei Hannover verschleppt hat.
Seitdem hat die Welt nichts mehr ue-
ber Ernst Thaelmann erfahren.

Welches Verbrechen bereitet die fas-
chistische Geheim-Polizei vor?— die-
se Frage beschaeftigt Millionen wahr-
heits- und gerechtigkeitsliebende
Menschen, die um das Schicksal Ernst
Thaelmanns besorgt sind. Erst jetzt hat
die Hinrichtung von Stamm und Rembe-
te wieder gezeigt, dass es in Hitlerdeut-
schland ein Verbrechen ist, fuer Recht
und Freiheit des deutschen Volkes zu
kaempfen. Die ganze Welt weiss aber,
dass Ernst Thaelmann sein ganzes Le-
ben lang dafuer gekaempft hat.

Seit vier Jahren sitzt Ernst Thael-
mann schon in den Kerkern der Hen-
ker, wird misshandelt und gequelt.

fachen, um den endgueltigen Sieg ueber
Franco und die auslaendischen Ein-
dringlinge zu beschleunigen.

Liebe Kameraden der 11. Brigade!

Meine Schulkameraden haben mich be-
auftragt, uns euer geliebten 11. Brigade
unseren Salut auszudruecken, der Bri-
gade, die mit dem groessten Heroismus an
an allen Fronten gekaempft hat, um un-
sere Freiheit und Unabhaengigkeit zu
verteidigen.

Wir sind stolz, dass ihr in unser Dorf
gekommen seid, nachdem ihr einen schoe-
nen Teil unseres geliebten Aragon von
den grausamen, un- menschlichen faschi-
stischen Horden befreit hat. Belchite, Co-
do und Quinto sind der klare Spiegel
dieser Siege.

Wir danken euch vor allem fuer die
Liebe, mit der ihr uns Kultur, Kunst und
Sport bringt. Ihr habt uns unseren Un-
terricht wieder gegeben, weil ihr wisst,
dass wir uns in dem besten Alter fuer
unsere weitere Ausbildung befinden. Wir
wissen, liebe Kameraden, dass wir in
der Schule keine sekunde verlieren duer-
fen, damit wir uns spaeter nicht in der-
selben Lage wie unsere Vaeter sehen, die
wegen ihrer Unwissenheit leicht betrogen
werden konnten. Diese Zeiten sind vorbei
und werden niemals wiederkommen, weil
wir uns vornehmen, mit aller Begeisterung
zu lernen. Morgen werden wir die Stel-
len einnehmen, die bis heute nur von den
Soehnen derjenigen eingenommen wurden,
die dank ihres Geldes erreicht hatten, die
wichtigsten Posten zu besetzen.

Es ist Zeit, dass wir alle die gleichen
Rechte und Freiheiten bekommen, damit
wir alle gluecklich sind. Wir wollen ge-
meinsam ein Spanien schaffen, das sich
vollkommen von dem unterscheiden wird,
das die gekauften Kanailen aus ihm zu
machen denken.

Kameraden, ich finde nicht genuegend
Worte, mit denen ich euch fuer alles
danken kann, was ihr fuer uns getan
habt. Im Namen aller meiner Schulkame-

raden verspreche ich euch, dass wir nicht
einen einzigen Moment im Kampf schw-
ach werden, fuer den ihr selbst euer
But gebt, um unsere Erde und unsere
Kultur zu verteidigen. Wir werden mit
den Buechern kaempfen, um einmal mit
dem schrecklichen Feind Analphabetismus
Schluss zu machen.

Salut, Kameraden der 11. Internatio-
nalen Brigade.

T. den 9. 12. 37.—EIN SCHUELER

HERBERT W.

19. Dezember 1936

BOADILLA DEL MONTE

Schmerz und Stolz erfuellt uns, wenn
wir heute der jungen Helden des Thael-
mann-Stosstrupps gedenken, die vor
einem Jahr bei Boadilla del Monte ihr
Leben liessen.

Schmerz, weil siebenundzwanzig junge
Kaempfer fuer immer aus unseren Reihen
gerissen wurden, siebenundzwanzig junge
deutsche Antifaschisten, die zu den Besten
gehoeerten, die deutsche Mutter je gebaren.

Stolz, weil sie bis zum letzten Atemzug
auf ihrem Posten blieben, weil sie ein
unvergaengliches Beispiel der Treue, der
Standhaftigkeit und der Opferbereitschaft
der deutschen antifaschistischen Jugend
gaben.

Den Schwur, den wir vor einem Jahr
angesichts der von den faschistischen
Horden barbarisch zerstuellten Le-
ichen unserer jungen Kameraden ableg-
ten, wollen wir heute erneuern: Unsere
Waffen werden nicht eher ruhen, bis
die Truppen Francos, Hitlers und Musso-
linis vernichtet, bis die Sonne ein freies,
unabhaengiges und glueckliches Spa-
nien bescheint.

Hoeher unsere Fahnen! Vorwaerts zum
Sieg!



Und gerade jetzt, wo im deutschen
Volk die Erbitterung und der Widers-
tand gegen das blutige Abenteuer Hit-
lers in Spanien waechst, wo das stand-
hafte Beispiel Ernst Thaelmanns die
deutschen Antifaschisten zum entschie-
denen Kampf gegen das faschistische
Regime anfeuert, gerade jetzt will die
Gestapo diesen wahrhaft deutschen
Mann endgueltig vernichten.

Wir, die wir hier in Spanien auf Vor-
posten gegen den internationalen Fas-
chismus kaempfen, stehen auch in der
Weltbewegung fuer die Befreiung Ernst
Thaelmanns und aller eingekerkerten
Antifaschisten in der ersten Linie.

Das 3. Bataillon unserer Brigase tra-
egt den Namen Ernst Thaelmanns. In
allen Kaempfen dieses ruhmreichen Ba-
taillons haben die spanischen und in-
ternationalen Kameraden bewiesen, dass
sie sich der Verpflichtung dieses Namens
bewusst sind.

So wie die Kaempfe hier in Spanien
haerter werden, so nimmt auch der
Kampf in Deutschland selbst immer
schaerfere Formen an. Ernst Thaelmann
und alle anderen eingekerkerten Anti-
faschisten koennen nur durch einen noch
wuchtigeren Kampf als bisher den fas-
chistischen Henkern entrissen werden.

Indem wir im Geiste Ernst Thael-
manns kaempfen, indem uns sein Le-
ben und sein Kampf immer Beispiel
und Vorbild sind, helfen wir an unse-
rem Platz die Tore seines Kerkers zu
sprengen.

Im Geiste Ernst Thaelmanns sind
wir zum Kampf geruestet. In seinem
Geiste haben wir die Einheit aller An-
tifaschisten im Schuetzengraben ver-
wirklicht und die internationale Front
im Kampf gegen den gemeinsamen
Feind geschlossen.

Die Unversoehnlichkeit Ernst Thael-
manns gegen alle Feinde des Volkes
und der Freiheit mahnt uns, unsere
Kraefte und Anstrengungen zu verfiel-



Kameraden des 4. Bataillons haben die Dorfschule eingerichtet und leiten den Unterricht fuer die
Kinder. — Los camaradas del 4.º Batallón han instalado una escuela y dan lecciones a los niños.

HÖHERE QUALIFIZIERUNG UNSERER BRIGADE

«Das moderne Schlachtfeld zeichnet sich durch seine Leere aus!» — besagt ein militärischer Lehrsatz. — Heisst das, dass infolge des Einsatzes einer grossen Zahl Flugzeuge und schwerer Waffen (Artillerie, Tanks, Mörser) weniger Infanterie bei den einzelnen Kämpfen benötigt und eingesetzt wird? — Man kann die Frage nicht mit einem einfachen ja oder nein beantworten.

Erinnern wir uns an die letzten Tage, die wir vor Brunete in Stellung lagen. Der Feind hatte mit grossen Kräften zu einer heftigen Gegenoffensive eingesetzt. Wir lagen an unserem Abschnitt mit noch 2 Brigaden in Verteidigung. Ein Hagel von Artillerie Geschossen und Flieger Bomben ergoss sich über uns. Eine unerhörte

liche Aviation kommt in grosser Zahl täglich 4 — 5 mal, bombardiert und mitrailliert. Aber nicht nur uns, sondern zu unserem Vergnügen in noch stärkerem Masse ihre eigene, die faschistische Linie, der wir eben zu nahe liegen. Die faschistische Infanterie attackiert täglich 6 — 8 mal. Manchmal arbeiten noch feindliche Stosstrüppe bei Nacht & versuchen Überfälle mit Handgranaten. Der Feind setzte insgesamt 12 Bataillone Infanterie ein. Die Attacken sind fast immer auf die Position unseres 4. Bataillons gerichtet; hier war die entscheidende Durchbruchsstelle.

Alle Angriffe brachen in unserem Feuer zusammen. — Unsere Verluste waren nach 8 Tagen Kampf äusserst gering. Der Feind dagegen hatte enorme Verluste zu ver-

geschützt ist, wenn der Flieger von der oder jener Seite anfliegt, bombardiert oder mitrailliert.

Ferner ist wichtig, dass jeder Soldat Vertrauen zu seiner eigenen Waffe hat, gut schießen kann, mit Handgranaten umzugehen weiss und damit die Überzeugung hat, dass er jeden anrückenden Feind erledigen kann. — Dabei muss er auch von der Zuverlässigkeit seines Nebenmannes und der ganzen Truppe überzeugt sein. Er muss sich darauf verlassen können, dass die Posten auf dem Damm sind und selbst bei heftigstem Feuer ihre Position nicht verlassen, rechtzeitig alarmieren, dass jeder Einzelne seiner Truppe genügend geschult ist, um in seinem Schiess-Sektor jedem Gegner das Herannahen an unsere Stellung unmöglich zu machen, dass ein gutes Zusammenwirken mit der uns unterstützenden schweren Waffen besteht; dass der Kommandeur seiner Einheit alle zur Verteidigung der Truppe notwendigen Massnahmen angeordnet hat und ihre Durchführung ständig kontrolliert, so dass ein Höchstmass von Sicherung und Wachsamkeit gegeben ist. — All diese Fragen stehen in unserem täglichen Lehrplan selbst, wenn wir nur auf kurze Zeit aus der ersten Linie zurückgezogen sind. Wir haben gründliche Schiessübungen, führen Schiesswettbewerbe durch, an denen alle Kameraden der Brigade beteiligt sind, haben mehrere Scharfschützenschulen mit den besten Schiess-Offizieren als Leiter derselben. — Wir üben Feldwache stehen, Patrouillen bei Tag und Nacht, haben eine spezielle Horchposten-Schule. — All das gibt unserer Brigade die Voraussetzungen für ihre hervorragende Widerstandskraft, wozu noch die guten politischen Voraussetzungen hinzukommen, die unserer Brigade ihre hohe Kampfmoral geben. Die «dünnbesetzte Linie» bei Mediana war nur dank dieser, dem Feind überlegenen militärischen und moralischen Qualifikation unserer Truppe widerstandsfähig. — Dasselbe kann man bezüglich Brunete sagen.

Wir sehen: die dünne Besetzung einer Verteidigungslinie setzt eine besonders hohe militärische und moralische Qualifikation des einzelnen Soldaten voraus. — Wir müssen daher unser Können immer mehr vervollständigen. Im selben Masse, wie das geschieht, kann man den Einsatz von Truppen bei den einzelnen Aufgaben verringern; die zur Lösung einer Aufgabe absolut notwendige Zahl von Kräften wird entsprechend geringer, der Erfolg der feindlichen, schweren Waffen sinkt.

Noch eins: Es wird damit das Ausscheiden grösserer Reserven möglich und damit jener Kräfte, die zu Gegenangriffen erforderlich sind. Der Gegenangriff ist dabei zunächst ein Mittel der Verteidigung — kann indess zugleich Ausgangspunkt zur Offensive, zum Vormarsch sein.

Der Gegenangriff spielt in der Verteidigung eine hervorragende Rolle, besonders, wenn es gelingt, damit des Gegners überraschend in die Flanke zu stossen. — Wir schulen uns bei unseren Manövern auch darin. — Der zahlenmässige Einsatz von Kräften bei Besetzung einer Verteidigungslinie ist ganz wesentlich auch davon abhängig, in wie weit genügend Reserven zur Durchführung von Gegenangriffen bereitstehen, — umsomehr als dies auch ein Faktor des Kraftgefühls für die in Stellung liegenden Kameraden ist.

Addieren wir die in Stellung liegenden und die für Gegenangriffe — nebst Flankendeckung — bereitstehenden Kräfte, dann sehen wir, dass insgesamt die für einen Verteidigungskampf heute notwendigen Infanterie-Kräfte zahlenmässig nicht geringer sind als in der Zeit geringeren Einsatzes schwerer Waffen. — Geändert hat sich die Gruppierung der Kräfte, die Taktik des Kampfes; gewachsen sind die Anforderungen an die militärische und moralische Qualität jedes Soldaten und besonders jedes Kommandeurs einer Einheit.

HEINER
(Fortsetzung folgt)



Froehlich reinigen sie ihr L. M. G.—Con mucho afán limpian la ametralladora.

Nervenprobe für uns, umso mehr als wir sehr dicht zusammenlagen und daher die Gefahr, starke Verluste zu erleiden, gross war. Es kam ein Schwanken in unsere Linie. — Der Abschnitt Kommandant zog daraufhin die beiden anderen Brigaden zurück in Reserve. Jetzt hatten wir den Abschnitt allein zu verteidigen. Unsere Linie war jetzt sehr dünn besetzt. Wir schoben sie noch ein Stück nach vorn, näher an den Feind heran. Die feindliche Artillerie und Aviation lud dann ihre «Grüsse» meist hinter unserer Linie im freien Felde ab. Unsere Front festigte sich, wurde gehalten.

Ein anderes Beispiel: Gegenoffensive des Feindes bei Mediana, um Belchite zu retten. Vor Mediana liegt unser 4. Bataillon. Etwa 300 Mann sind in Frontbreite von circa 2 Kilom. in Stellung gebracht. Gräben sind ausgehoben. Es ist ein Gewirr von Verteidigungsnestern, die eine gute Ausnutzung unserer Feuerkraft, eine hervorragende, gegenseitige Feuerunterstützung der einzelnen Gruppen und Maschinengewehre ermöglichten. Antitank-Geschütze und eine Artilleriebatterie sind in guter Position und auf die wichtigsten Punkte eingeschossen. 4 Tanks stehen als Verteidigungsmittel in Reserve; die Tankisten haben sich die besten Plätze in den einzelnen Sektoren ausgesucht.

Der Feind ist an einzelnen Stellen bis auf 100 m. vor unserer Position, an anderen Stellen 600 — 1000 m. Der Tanz beginnt. 2 feindliche Batterien schiessen meist über uns hinweg, oder doch ohne unsere in fieberhafter Arbeit bei Nacht ausgebauten Stellungen ernstlich zu schädigen. Feind-

zeichnen und war dabei keinen Schritt vorwärts gekommen. Das Kampffieber unserer Kameraden war so gross, dass sie noch mit kleinen Patrouillen während der Gefechtsphasen die Mulden vor unserer Linie durchstreiften, wobei einmal 3 Kameraden eine völlig erschöpfte Gruppe von 20 Morus schlafend antrafen, die mit einigen Handgranaten erledigt wurden. Gerade diese kleinen freiwilligen Patrouillen vor der Linie waren der stärkste Beweis, dass sich unsere Kameraden sicher und dem zahlenmässig weit überlegenen Feind durchaus gewachsen fühlten.

Wollen wir daraus eine Theorie der «dünnen Verteidigungslinie» machen? — Keineswegs! — Was wir zunächst aus diesen vereinfacht dargestellten Beispielen lernen wollen, ist folgendes: Man kann die Wirksamkeit der feindlichen schweren Waffen und Aviation auf unsere Truppe wesentlich abschwächen. Dazu gehört, dass man gute und zweckmässig angelegte Fortifikationsarbeit durchführt: richtige Ausnutzung des Geländes für ein Grabensystem, das schwer zu bombardieren ist, das gegen Tankangriffe gut verteidigt werden kann und andererseits gutes Schussfeld für unsere Infanterie sichert. — Durch praktische Ubungen der Truppe, verbunden mit Schulungskursen für die Offiziere unserer Brigade, versuchen wir unsere Fähigkeiten auf diesem Gebiete ständig zu verbessern. Des weiteren wird das Gefühl der Sicherheit dadurch erhöht, dass jeder Soldat weiss, wie er im einzelnen seine Deckung gegen Flieger und Artillerie verbessern kann; an welchem Punkt im Graben er am bestem